

**Zeitschrift:** Rapport annuel / Office central suisse du tourisme  
**Herausgeber:** Office central suisse du tourisme  
**Band:** 12 (1952)  
  
**Anhang:** Comptes annuels et bilan 1952  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**OFFICE CENTRAL SUISSE DU TOURISME**  
**ZURICH**

---

**Comptes annuels et bilan**  
**1952**

# Produits

# Profits

Année précédente  
Fr.

1952  
Fr.

<b>4 915 331.33</b>	<b>I. Cotisations annuelles . . . . .</b>	<b>5 005 950.73</b>
	Contribution fédérale:	
2 500 000.—	a) Contribution fixe . . . . .	2 500 000.—
500 000.—	b) Contribution variable . . . . .	500 000.—
600 000.—	CFF . . . . .	600 000.—
375 000.—	PTT . . . . .	375 000.—
150 000.—	Société Suisse des Hôteliers . . . . .	152 852.35
90 950.—	Associations suisses . . . . .	115 450.—
226 660.—	Membres divers . . . . .	228 460.—
472 721.33	Cotisations variables des régions . . . . .	534 188.38
<b>1 093 253.25</b>	<b>II. Autres recettes . . . . .</b>	<b>1 196 548.02</b>
4 710.—	Allocations volontaires . . . . .	4 810.—
1 036 759.50	Commissions provenant de transactions commerciales . . . . .	1 142 330.55
1 298.65	Intérêts actifs et bénéfices de change . . . . .	2 026.10
39 685.10	Recettes diverses . . . . .	36 526.17
10 800.—	Recettes extraordinaires . . . . .	10 855.20
<b>800 000.—</b>	<b>III. Prélèvement sur le réserve de la Confédération pour l'intensification de la propagande touristique d'après-guerre . . . . .</b>	<b>—.—</b>
<b>—.—</b>	<b>IV. Crédit de la Confédération pour la propagande aux Etas-Unis</b>	<b>800 000.—</b>
<b>113 121.05</b>	<b>V. Excédent de dépenses . . . . .</b>	<b>194 517.95</b>

**6 921 705.63**

**7 197 016.70**

<i>Année précédente</i> Fr.		1952 Fr.
<b>15 599.01</b>	<b>I. Administration . . . . .</b>	<b>19 832.60</b>
	<b>A. Organes</b>	
3 139.56	1. Assemblée générale et rapport annuel . . . . .	5 288.10
7 400.20	2. Comité . . . . .	9 459.25
5 059.25	3. Bureau . . . . .	5 085.25
<b>577 171.20</b>	<b>B. Direction de Zurich . . . . .</b>	<b>584 110.38</b>
	<b>4. Dépenses pour le personnel</b>	
428 143.40	a) Traitements . . . . .	431 414.10
2 912.10	b) Assurance-accidents . . . . .	2 048.90
18 485.25	c) Assurance du personnel . . . . .	23 229.15
5 851.10	d) Pensions . . . . .	5 326.20
8 707.30	e) AVS . . . . .	8 890.05
	<b>5. Loyer et frais d'ameublement</b>	
33 852.45	a) Loyer . . . . .	34 133.50
7 097.33	b) Entretien des bureaux . . . . .	7 589.05
5 538.35	c) Mobilier . . . . .	6 385.25
441.45	d) Assurance . . . . .	452.55
17 093.90	6. Matériel de bureau . . . . .	13 864.95
39 207.78	7. Ports, télégrammes, téléphone . . . . .	40 596.39
610.24	8. Bibliothèque . . . . .	409.90
682.81	9. Intérêts passifs, frais de finance, pertes de change . . . . .	1 275.84
8 547.74	10. Frais généraux et imprévus . . . . .	8 494.55
	<b>II. Publicité</b>	
<b>3 802 351.01</b>	<b>A. Siège auxiliaire de Lausanne, agences et représentations à l'étranger . . . . .</b>	<b>3 677 198.77</b>
	<b>11. Dépenses pour le personnel . . . . . dont pour le SAL</b>	
1 906 944.85	a) Traitements . . . . . 58 270.80	2 113 678.65
6 333.70	b) Assurance-accidents . . . . . 206.95	4 792.60
116 624.25	c) Assurance du personnel . . . . . 2 743.80	121 001.65
22 438.70	d) AVS . . . . . 1 197.50	24 048.45
	<b>12. Frais généraux</b>	
1 057 624.45	a) Frais courants . . . . . 34 333.29	1 313 677.42
		96 752.34
692 385.06	b) Versement au fonds de rénovation des agences . . . . .	100 000.—
<b>2 526 584.41</b>	<b>B. Moyen publicitaires . . . . .</b>	<b>2 915 874.95</b>
180 475.90	13. Imprimés . . . . .	211 837.75
139 601.59	14. Film . . . . .	116 064.46
25 828.97	15. Photographie . . . . .	19 322.35
4 143.—	16. Radio . . . . .	13 548.55
7 301.15	17. Conférences . . . . .	20 644.45
126 049.08	18. Expositions, foires et vitrines . . . . .	184 836.17
248 701.30	19. Propagande par la presse . . . . .	356 574.62
129 483.10	20. Organe de l'OCST . . . . .	186 205.90
96 342.33	21. Frais de transport et de douane . . . . .	114 304.60
32 999.25	22. Voyage d'affaires, frais de représentation . . . . .	42 167.50
	<b>23. Campagnes spéciales et imprévus</b>	
129 481.79	a) Campagnes générales . . . . .	150 465.50
787 800.—	b) Campagne aux USA . . . . .	800 000.—
50 000.—	c) Contribution à la caisse de voyages . . . . .	50 000.—
568 376.95	d) Campagnes communes avec les régions . . . . .	649 903.10
<b>6 921 705.63</b>		<b>7 197 016.70</b>

# Bilan au 31 décembre 1952

<i>Année précédente</i>		<i>1952</i>
Fr.	ACTIF	Fr.
<b>489 035.01</b>	<b>I. Disponibilités . . . . .</b>	<b>499 004.78</b>
19 109.44	a) Caisse . . . . .	13 552.95
458 824.07	b) Chèques postaux . . . . .	482 808.83
11 098.50	c) Banques . . . . .	2 640.—
3.—	d) Titres . . . . .	3.—
<b>1 741 961.97</b>	<b>II. Avoirs . . . . .</b>	<b>1 069 404.75</b>
1 341 730.66	a) Siège auxiliaire de Lausanne, agences et représentations .	613 157.32
234 902.96	b) Débiteurs . . . . .	296 117.28
165 328.35	c) Actif transitoire . . . . .	160 130.15
<b>106 050.—</b>	<b>III. Cotisations non encore encaissées . . . . .</b>	<b>121 750.—</b>
<b>3.—</b>	<b>IV. Mobilier (valeur d'assurance Fr. 220 400.—) . . . . .</b>	<b>10 995.—</b>
	<b>V. Pro Memoria</b>	
<b>132 529.53</b>	Fonds pour concours graphiques et littéraires . . . . .	<b>131 554.96</b>
<b>2 469 579.51</b>		<b>1 832 709.49</b>

## PASSIF

<b>753 599.31</b>	<b>Dettes à court termes . . . . .</b>	<b>733 240.89</b>
67 803.75	a) Agences et représentations . . . . .	167 479.30
107 781.77	b) Créanciers . . . . .	146 477.69
	c) Passif transitoire	
79 710.85	aa) divers . . . . .	34 953.20
498 302.94	bb) engagements de l'année précédente non échus (publicité)	384 330.70
<b>550.—</b>	<b>II. Ducreire . . . . .</b>	<b>1 000.—</b>
550.—	a) Pour cotisations non encaissées . . . . .	1 000.—
—.—	b) Pour débiteurs douteux . . . . .	—.—
	<b>III. Réserves</b>	
<b>649 631.60</b>	Fonds de rénovation des agences . . . . .	<b>228 162.52</b>
<b>933 269.07</b>	<b>IV. Fonds de compensation . . . . .</b>	<b>738 751.12</b>
1 046 390.12	Etat au début de l'année . . . . .	933 269.07
/.113 121.05	Excédent de dépenses 1952 . . . . .	/.194 517.95
	<b>V. Pro Memoria</b>	
<b>132 529.53</b>	Réserve pour concours graphiques et littéraires . . . . .	<b>131 554.96</b>
<b>2 469 579.51</b>		<b>1 832 709.49</b>

# Décompte du fonds de rénovation des agences 1952

---

## Recettes

Fr.

1. Etat au 1 <sup>er</sup> janvier 1952 . . . . .	649 631.60
2. Apport de fonds de l'exercice 1952 . . . . .	100 000.—
	<hr/>
	<b>749 631.60</b>

## Dépenses

1. Aménagement de l'agence d'Amsterdam . . . . .	25 826.60
2. Aménagement de l'agence de Bruxelles . . . . .	19 916.10
3. Aménagement de l'agence de Francfort . . . . .	60 582.58
4. Aménagement du siège auxiliaire de Lausanne . . . . .	2 632.35
5. Aménagement de l'agence de Milan . . . . .	13 108.10
6. Aménagement de l'agence de New-York . . . . .	383 985.50
7. Aménagement de l'agence de Paris . . . . .	8 904.75
8. Aménagement de l'agence de Rome . . . . .	6 513.10
9. Etat au 31 décembre 1952 . . . . .	228 162.52
	<hr/>
	<b>749 631.60</b>

# Fonds pour concours graphiques et littéraires

Recettes	Profits et Pertes 1952	Dépenses	
	Fr.	Fr.	
Intérêts . . . . .	3 766.99	Commissions et frais de banque .	93.56
Excédent de dépenses . . . . .	974.57	Concours graphiques et littéraires	4 600.—
		Amortissement sur titres . . . .	48.—
	<u>4 741.56</u>		<u>4 741.56</u>

Actif		Bilan au 31 décembre 1952		Passif
Avoir en banque		Fr.	Fortune	Fr. Fr.
Société de Banque Suisse, Zurich			Etat de fortune au	
Compte de dépôt A (Einlage-			début de l'année.	132 529.53
konto) . . . . .		9 941.10	Excédent de dépen-	
Titres			ses . . . . .	974.57 131 554.96
30 000.— 3 ¼% Empr. fédéral				
1946, émission avril .		30 000.—		
40 000.— 3 ¼% Empr. fédéral				
1945, émission déc. .		40 000.—		
12 000.— 3% CFF 1938 . . .		12 000.—		
15 000.— 3% Obligat. de caisse,				
Société de Banque				
Suisse, Zurich, éché-				
ance le 30 juillet 1956		15 000.—		
15 000.— 3% Obligat. de caisse,				
Banque Cantonale de				
Zurich, échéance le				
28 novembre 1959 .		15 000.—		
8 000.— 3 ¼% Mauvoisin SA.,				
Sion, 1952 . . . . .		8 000.—		
Intérêts prorata sur titres . . . .		684.20		
Droit au remboursement: Impôt				
anticipé selon article 7 AIA, § a		929.66		
		<u>131 554.96</u>		<u>131 554.96</u>

# Rapport des contrôleurs

**chargés de vérifier le bilan et les comptes annuels de l'OCST  
pour 1952**

En exécution du mandat dont nous sommes chargés, nous avons soumis à un examen détaillé les comptes annuels et le bilan de l'OCST pour 1952. Nous avons constaté que les pièces justificatives présentées concordent avec la comptabilité, parfaitement tenue. Les avoirs de l'OCST sont attestés par des pièces justificatives; il en est de même pour ceux du fonds spécial pour concours graphiques et littéraires, géré séparément.

L'excédent de dépenses des comptes annuels, s'élevant à fr. 194 517.95, est couvert par le fonds de compensation créé à cet effet.

Nous proposons à l'Assemblée générale d'approuver les comptes annuels et le bilan pour 1952, et d'en donner décharge aux organes administratifs.

Zurich, le 10 mars 1953.

Les contrôleurs:

*Rüfenacht*, chef du contrôle

*F. Tissot*

*P. Juon*